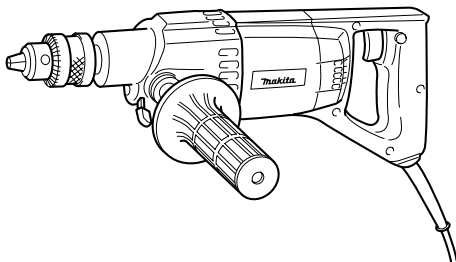




**GEBRUIKSAANWIJZING
MANUEL D'INSTRUCTIONS**

Diamant kroonboorhamer Foreuse avec trépan diamanté

8406



**DUBBEL GEÏSOLEERD
DOUBLE ISOLATION**

⚠ WAARSCHUWING:

Voor uw persoonlijke veiligheid dient u deze instructies te **LEZEN** en **BEGRIJPEN**.
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM IN DE TOEKOMST TE KUNNEN RAADPLEGEN.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour votre propre sécurité, vous devez **LIRE** et **COMPRENDRE** ce manuel d'instructions avant l'utilisation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model		8406	
Capaciteiten	Beton	Diamantkroonboortje	152 mm
		Boortje met hardmetalen punt	20 mm
	Metaal	13 mm	
	Hout	30 mm	
Onbelaste snelheid (min ⁻¹)		0 - 1.500	
Aantal slagen per minuut		0 - 22.500	
Totale lengte		400 mm	
Netto gewicht		3,5 kg	
Veiligheidsklasse		II/II	

- Als gevolg van ons doorlopende onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma, zijn de technische gegevens van dit gereedschap onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.
- Opmerking: De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.

SYMBOLEN

Hieronder staan de symbolen die voor dit gereedschap worden gebruikt. Zorg ervoor dat u weet wat ze betekenen alvorens het gereedschap te gebruiken.



..... Lees de gebruiksaanwijzing.



..... DUBBEL GEÏSOLEERD



..... Alleen voor EU-landen

Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee!

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

Gebruiksdoeleinden

Het gereedschap is bedoeld voor boren in baksteen en beton met een diamantkroonboortje. Het gereedschap is tevens bedoeld voor hamerboren in baksteen, beton en steen, en tevens voor boren zonder slagwerking in hout, metaal, keramiek en kunststof.

Voeding

Het gereedschap mag uitsluitend worden aangesloten op een voeding met dezelfde spanning als aangegeven op het identificatieplaatje en werkt alleen op enkele-fase wisselstroom. Het gereedschap is dubbel geïsoleerd volgens de Europese norm en mag derhalve ook op een niet-geaard stopcontact worden aangesloten.

Alleen voor Europese landen Geluid en trillingen

De typische, A-gewogen geluidsniveaus zijn
geluidsdrukniveau: 96 dB (A)
geluidsvermogeniveau: 107 dB (A)
Afwijking: 3 dB

- Draag gehoorbescherming. -
De typisch, gewogen, kwadratisch-gemiddelde versnellingswaarde is 7 m/s².
Deze waarden zijn verkregen volgens EN60745.

EU-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Wij verklaren hierbij uitsluitend op eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen van genormaliseerde documenten, EN60745, EN55014, EN61000 in overeenstemming met de richtlijnen van de Raad, 89/336/ EEC en 98/37/EC.

Yasuhiko Kanzaki CE 2005

Directeur

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks
MK15 8JD, ENGELAND

WAARSCHUWING:

Lees alle instructies. Als u nalaat alle onderstaande instructies te volgen, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. De term “elektrisch gereedschap” in alle onderstaande waarschuwingen verwijst naar uw op het elektriciteitsnet werkend (van een netsnoer voorzien) elektrisch gereedschap of op een accu werkend (snoerloos) elektrisch gereedschap.

BEWAAR DEZE VORSCHRIFTEN

Veiligheid op de werkplek

1. **Houd uw werkplek schoon en zorg voor goede verlichting.** Op rommelige en donkere plaatsen gebeuren vaker ongelukken.
2. **Werk niet met elektrische gereedschappen in een omgeving met ontploffingsgevaar, zoals een omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschap produceert vonken die de dampen of het stof kunnen ontsteken.
3. **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap.** Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

4. **De stekker van een elektrisch gereedschap moet overeenkomen met het stopcontact. Verander de stekker nooit op geen enkele manier. Gebruik geen omzetstekkers voor geaard elektrisch gereedschap.** Met de standaardstekker in een overeenkomstig stopcontact verkleint u de kans op een elektrische schok.
5. **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** De kans op een elektrische schok is groter wanneer uw lichaam is geaard
6. **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als water binnendringt in het elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
7. **Behandel het netsnoer voorzichtig. Gebruik het netsnoer nooit om het elektrisch gereedschap aan te dragen, eraan te trekken, of de stekker ervan uit**

het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen.

Beschadigde en in de war geraakte snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.

8. **Bij gebruik van elektrisch gereedschap buitenshuis, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Door een verlengsnoer te gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, verkleint u de kans op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

9. **Let altijd goed op, kijk naar wat u aan het doen bent, en gebruik uw gezond verstand tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap. Gebruik een elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent, of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een ogenblik van onoplettendheid kan tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
10. **Gebruik veiligheidsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Veiligheidsmiddelen, zoals stofmaskers, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm en oorbescherming, gebruikt in toepasselijke situaties, dragen bij tot een verlaging van persoonlijk letsel.
11. **Voorkom per ongeluk starten. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat alvorens aan te sluiten.** Door elektrisch gereedschap te dragen met uw vinger op de schakelaar, of door de stekker in het stopcontact te steken terwijl de schakelaar aan staat, neemt de kans op ongelukken sterk toe.

12. **Verwijder afstelsleutels en tangen voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een sleutel of tang die nog aan een draaiend deel van het elektrisch gereedschap vastzit, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
13. **Reik niet te ver. Zorg altijd voor een stevige stand en goede lichaamsbalans.** Hierdoor heeft u een betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
14. **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sierraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sierraden en lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
15. **Als het elektrisch gereedschap is uitgerust met een aansluiting voor stofafzuig- en stofopvangvoorzieningen, zorgt u ervoor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van deze voorzieningen kan gevaar door stof verminderen.

Elektrisch gereedschap en onderhoud

16. **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor het werk.** Het juiste elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
17. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet kan worden in- en uitgeschakeld met de schakelaar.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet eerst worden gerepareerd.
18. **Koppel de stekker los van de netstroom en/of haal de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u afstellingen maakt, hulpstukken vervangt, of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen de kans dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.
19. **Bewaar elektrische gereedschappen die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen en voorkom dat personen die onbekend zijn met het gebruik ervan of met deze instructies het elektrisch gereedschap gebruiken.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
20. **Onderhoud het elektrisch gereedschap goed. Controleer op een slechte uitlijning of het aanlopen van draaiende delen, het**

afbreken van onderdelen en alle andere situaties die van invloed kunnen zijn op de werking van het elektrisch gereedschap.

Als het elektrisch gereedschap beschadigd is, laat u het eerst repareren voordat u het gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt doordat het elektrisch gereedschap slecht wordt onderhouden.

21. **Houd snij- en zaaggereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snij- en zaaggereedschappen met scherpe snij- en zaagranden lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te gebruiken.
22. **Gebruik het elektrisch gereedschap met de bijbehorende accessoires, bits, enz., overeenkomstig deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het betreffende type elektrisch gereedschap, met inachtneming van de werkomstandigheden en het werd dat wordt uitgevoerd.** Het gebruik van het elektrisch gereedschap bij andere werkzaamheden dan waarvoor het is bedoeld, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

Reparatie

23. **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een vakbekwame reparateur die gebruik maakt van uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.** Hiermee bent u ervan verzekerd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.
24. **Volg de instructies voor het smeren en laden van accessoires.**
25. **Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vetten.**

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

GEB003-2

Laat u NIET misleiden door een vals gevoel van comfort en bekendheid met het gereedschap (na veelvuldig gebruik) en neem alle veiligheidsvoorschriften van de slagschroevendraaier/boorhamer altijd strikt in acht. Bij onveilig of verkeerd gebruik van het elektrisch gereedschap, bestaat de kans op ernstig persoonlijk letsel.

1. **Draag gehoorbescherming tijdens het gebruik van een slagschroevendraaier/boorhamer.** Blootstelling aan harde geluiden kan leiden tot gehoorbeschadiging.
2. **Gebruik de hulphandgrepen die bij het gereedschap werden geleverd.** Als u de controle over het gereedschap verliest, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
3. **Houd elektrisch gereedschap vast aan het geïsoleerde oppervlak van de handgrepen wanneer u werkt op plaatsen waar het zaaggereedschap met verborgen bedrading of zijn eigen snoer in aanraking kan komen.** Door contact met onder spanning staande draden, zullen de niet-geïsoleerde metalen delen van het gereedschap onder spanning komen te staan zodat de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.
4. **Zorg er altijd voor dat u stevig staat.** Zorg ervoor dat er niemand zich onder u bevindt wanneer u het gereedschap op een hoge plaats gebruikt.
5. **Houd het gereedschap met beide handen stevig vast.**
6. **Houd uw handen uit de buurt van draaiende delen.**
7. **Laat het gereedschap niet ingeschakeld liggen.** Bedien het gereedschap alleen wanneer u het vasthoudt.
8. **Raak het boortje en het werkstuk niet onmiddellijk na gebruik aan.** Zij kunnen bijzonder heet zijn en brandwonden op uw huid veroorzaken.
9. **Sommige materialen bevatten chemische stoffen die giftig kunnen zijn.** Neem voorzorgsmaatregelen tegen het inademen van stof en contact met de huid. Volg de veiligheidsinstructies van de leverancier van het materiaal op.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN

 **WAARSCHUWING:**

VERKEERD GEBRUIK of het niet volgen van de veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

⚠ LET OP:

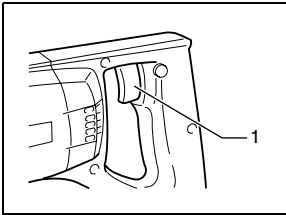
- Controleer altijd of het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken alvorens de functies van het gereedschap te controleren of af te stellen.

Werking van de aan/uit-schakelaar

⚠ LET OP:

- Controleer altijd, voordat u de stekker in het stopcontact steekt, of de aan/uit-schakelaar op de juiste manier schakelt en weer terugkeert naar de uit-stand nadat deze is losgelaten.


Om het gereedschap in te schakelen, knijpt u gewoon de aan/uit-schakelaar in. De draaisnelheid van het gereedschap neemt toe naarmate u meer druk uitoefent op de aan/uit-schakelaar. Laat de aan/uit-schakelaar los om het gereedschap te stoppen




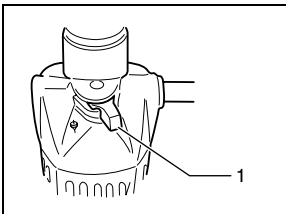
1. Aan/uit-schakelaar

De werkingsfunctie selecteren

Dit gereedschap heeft een werkingsfunctie-keuzehendel.

Voor hamerboren zet u de hendel in de stand met het symbool .

Voor gewoon boren zet u de hendel in de stand met het symbool .



1. Keuzehendel

Koppelbegrenzer

⚠ LET OP:

- Laat het gereedschap niet langer dan twee seconden doordraaien terwijl de koppeling slipt.

- Laat de koppelbegrenzer niet te vaak in werking treden.

Dit gereedschap is uitgerust met een koppelingstype koppelbegrenzer. De koppeling begint te slippen zodra een bepaald koppelniveau is bereikt, waardoor de motor losgekoppeld wordt van de uitgaande as. Wanneer dit gebeurt, stopt de spankop met draaien.

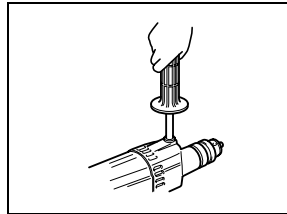
ONDERDELEN AANBRENGEN/ VERWIJDEREN

⚠ LET OP:

- Controleer altijd of het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken alvorens enige werk aan het gereedschap uit te voeren.

De zijhandgreep monteren (extra handgreep)

Gebruik altijd de zijhandgreep om veilig te kunnen werken. Schroef de zijhandgreep stevig op het gereedschap. De zijhandgreep kan naar wens op iedere zijkant van het gereedschap worden gemonteerd.

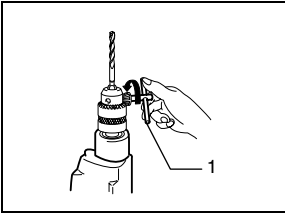


Een diamantkroonboortje of gewoon boortje aanbrengen of verwijderen

Steek het boortje zo ver mogelijk in de spankop. Draai de spankop met de hand dicht. Steek de spankopsleutel in ieder van de drie gaten en draai deze rechtsom. Zorg ervoor dat u alle drie de spankopgaten gelijkmatig aandraait.

Als u het boortje wilt verwijderen, steekt u de spankopsleutel in slechts één van de gaten en draait u deze linksom.

Berg de spankopsleutel na gebruik op de oorspronkelijke plaats op.



1. Spankopsleutel


OPMERKING:

- Bij kroonboortjes van 22 en 28 mm is het niet noodzakelijk een gat voor te boren.

Gebruik als boorhamer (met een boortje met een hardmetalen punt)

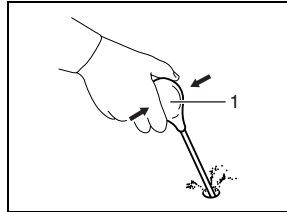
⚠ LET OP:

- Op het moment dat het boorgat doorbreekt, het boorgat verstopt raakt met steentjes of gruis, of de boorhamer de bewapening in het beton raakt, wordt een enorme kracht uitgeoefend op het gereedschap/boortje. Gebruik altijd de zijhandgreep (extra handgreep) en houd het gereedschap tijdens gebruik stevig vast aan zowel de zijhandgreep als het handvat met de aan/uit-schakelaar. Als u dit niet doet, kan u de controle over het gereedschap verliezen en mogelijk ernstig letsel veroorzaken.

Bij het boren in beton, graniet, tegels, enz., zet u de werkingsfunctie-keuzehendel in de stand met het symbool  om te hamerboren.


Luchtblazer (los verkrijgbaar)

Gebruik na het boren de luchtblazer om het stof uit het boorgat te blazen.



1. Luchtblazer

Gebruik als boor (met een gewoon boortje)

Bij het boren in hout, metaal of kunststof, zet u de werkingsfunctie-keuzehendel in de stand met het symbool  om gewoon te boren.

Boren in hout

Bij het boren in hout verkrijgt u de beste resultaten met houtboren voorzien van een geleideschroef. De geleideschroef zorgt ervoor dat het boren gemakkelijker verloopt door het bit in het werkstuk te trekken.

Boren in metaal

Om te voorkomen dat bij het beginnen van het boren het bit wegglijdt, maakt u een putje met een centerpons en hamer op het punt waar u wilt

BEDIENING

Boren met een diamantkroonboortje

⚠ LET OP:

- Gebruik nooit de stand voor hamerboren wanneer een diamantkroonboortje in het gereedschap is aangebracht. Het kroonboortje kan hierdoor worden beschadigd.

Als u met een diamantkroonboortje boort, volgt u de onderstaande procedure:

1. Voordat u een diamantkroonboortje gebruikt, boort u gat van 13 mm voor met een steenboortje (een hamerboortje met een hardmetalen punt).
2. Verwijder het steenboortje uit de spankop.
3. Zet de keuzehendel om van de stand voor hamerboren naar de stand voor gewoon boren.
4. Breng een diamantkroonboortje aan in de spankop.
5. Zet het diamantkroonboortje op de te boren plaats, zodat de middenpunt in het voorgeboorde gat zit.
6. Houd bij het boren het gereedschap altijd haaks op het materiaal waarin u boort.
7. Dwing het kroonboortje niet, maar laat het kroonboortje het werk doen. Op deze manier gaat het kroonboortje langer mee en breekt het minder snel.
8. Zorg ervoor dat het boorgruis/stof dat tijdens het boren vrijkomt, regelmatig wordt verwijderd. Als u het boorgruis/stof zich laat ophopen, zal dat leiden tot oververhitting en buitensporige slijtage van de koppeling/koppelbegrenzer, en zullen segmenten van het kroonboortje verloren gaan.
9. Bij het insteken in en uithalen uit een boorgat, zorgt u ervoor dat het boortje nog ronddraait.
10. Als het kroonboortje begint te trillen en wanneer het kroonboortje door het materiaal heen begint te breken, verlicht u onmiddellijk de druk op het gereedschap/kroonboortje.
11. Berg na gebruik het kroonboortje voorzichtig op in zijn doosje en onthoud dat het een diamantkroonboortje is.

boren. Plaats de punt van het bit in het putje en begin te boren.

Gebruik bij het boren in metaal een snijolie als smeermiddel. De uitzonderingen hierop zijn ijzer en messing, die droog moeten worden geboord.

LET OP:

- Het boren zal niet sneller verlopen als u hard op het gereedschap drukt. In feite zal dergelijk duwen alleen maar leiden tot beschadiging van het bit, verlagen van de prestaties van het gereedschap, en verkorten van de levensduur van het gereedschap.
- Op het moment dat het boorgat doorbreekt wordt een enorme kracht uitgeoefend op het gereedschap/bit. Houd het gereedschap stevig vast en let goed op wanneer het bit door het werkstuk breekt.
- Zet kleine werkstukken altijd vast in een bankschroef of soortgelijk bevestigingsmiddel.

- Boorhamerbit met hardmetalen punt
- Gatenzaag
- Diamantkroonboortje (droog type)
- Middenpunt
- Schacht van middenpunt
- Diamantkroonboortje (nat type)
- Geleidering
- Vel
- Spons
- Waterafvangkraag
- Luchtblazer
- Veiligheidsbril
- Spankopsleutel
- Zijhandgreep
- Kunststoffen draagdoos

ONDERHOUD

LET OP:

- Zorg er altijd voor dat de machine is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken, voordat u een inspectie of onderhoud uitvoert.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, controle en vervanging van de koolborstels, onderhoud en afstellingen te worden uitgevoerd door een erkend Makita-servicecentrum, en altijd met gebruikmaking van originele Makita-vervangingsonderdelen.

ACCESSOIRES

LET OP:

- Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita-gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken kan gevaar voor persoonlijk letsel opleveren. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor de aangegeven gebruiksdoeleinden.

Mocht u meer informatie willen hebben over deze accessoires, dan kunt u contact opnemen met uw plaatselijke Makita-servicecentrum.

SPÉCIFICATIONS

Modèle		8406	
Capacités	Béton	Trépan diamanté	152 mm
		Foret à pointe de carbure de tungstène	20 mm
	Acier	13 mm	
	Bois	30 mm	
Vitesse à vide (min ⁻¹)		0 - 1 500	
Frappes par minute		0 - 22 500	
Longueur totale		400 mm	
Poids net		3,5 kg	
Niveau de sécurité		☐/II	

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Note : Les spécifications peuvent varier suivant les pays.

SYMBOLES

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous. Assurez-vous d'avoir bien compris leur signification avant d'utiliser l'outil.



... Reportez-vous au manuel d'instructions.



.... DOUBLE ISOLATION



... Pour les pays européens uniquement

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Utilisations

L'outil est conçu pour le perçage dans la brique et le béton avec un trépan diamanté. Il convient également pour le perçage avec impacts dans la brique, le béton et la pierre, ainsi que pour le perçage sans impacts dans le bois, le métal, la céramique et le plastique.

Alimentation

L'outil ne devra être raccordé qu'à une alimentation de la même tension que celle qui figure sur la plaque signalétique, et il ne pourra

fonctionner que sur un courant secteur monophasé. Réalisé avec une double isolation, il est conforme à la réglementation européenne et peut de ce fait être alimenté sans mise à la terre.

Pour les pays d'Europe uniquement Bruit et vibrations

Les niveaux de bruit pondéré A typiques sont les suivants : niveau de pression sonore = 96 dB (A)
niveau de puissance sonore = 107 dB (A)
Incertitude : 3 dB

– Portez des protections d'oreilles. –

La valeur d'accélération quadratique pondérée typique est de 7 m/s².

Ces valeurs ont été obtenues selon EN60745.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes des documents standardisés suivants, EN60745, EN55014 et EN61000 conformément aux Directives du Conseil 89/336/CEE et 98/37/CEE.

Yasuhiko Kanzaki **CE 2005**

Directeur

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks
MK15 8JD, ENGLAND

Fabricant responsable :

Makita Corporation Anjo Aichi Japon

AVERTISSEMENT :

Reportez-vous à toutes les instructions. Le non-respect de l'ensemble des instructions suivantes risque de provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Le terme « outil électrique » figurant dans toutes les mises en garde suivantes fait référence à votre outil électrique (filaire) raccordé au secteur ou fonctionnant à l'aide d'une batterie (sans fil.)

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Sécurité de l'aire de travail

- 1. Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les aires de travail encombrées et sombres ouvrent la porte aux accidents.
- 2. N'utilisez pas les outils électriques dans les atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles au contact desquelles la poussière ou les vapeurs peuvent s'enflammer.
- 3. Assurez-vous qu'aucun enfant ou passant ne s'approche pendant que vous utilisez un outil électrique.** Il y a un risque de perte de contrôle de l'outil si votre attention est détournée.

Sécurité en matière d'électricité

- 4. La fiche des outils électriques doit être conçue pour la prise de courant utilisée. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez aucun adaptateur de fiche sur les outils électriques avec mise à la terre.** L'utilisation de fiches non modifiées avec les prises de courant pour lesquelles elles ont été prévues réduira les risques de choc électrique.
- 5. Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est mis à la terre.
- 6. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions d'humidité.** Le risque de choc électrique augmente lorsque de l'eau pénètre dans un outil électrique..

- 7. Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, débrancher ou tirer un outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets à bords tranchants et des pièces en mouvement.** Le risque de choc électrique augmente lorsque les cordons sont endommagés ou enchevêtrés.
- 8. Lorsque vous manipulez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un cordon prolongateur conçu à cette fin.** L'utilisation d'un cordon conçu pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

- 9. Restez alerte, attentif à vos gestes, et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. Évitez d'utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué, avez consommé de l'alcool ou pris un médicament.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte un risque de blessure grave.
- 10. Utilisez des dispositifs de sécurité.** Portez toujours des lunettes de protection. Le risque de blessure diminue si vous utilisez des dispositifs de sécurité tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures à semelle antidérapante, une coiffure résistante ou une protection d'oreilles.
- 11. Prévenez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Vous ouvrez la porte aux accidents si vous transportez les outils électriques en plaçant le doigt sur la gâchette ou si vous les branchez

alors que l'interrupteur est en position de marche.

12. **Retirez toute clé de réglage ou autre clé avant de mettre l'outil sous tension.** Toute clé laissée en place sur une pièce rotative de l'outil électrique peut causer une blessure.
13. **Maintenez une bonne position.** Assurez-vous d'une bonne prise au sol et d'une bonne position d'équilibre à tout moment. Cela vous permettra d'avoir une meilleure maîtrise de l'outil dans les situations imprévues.
14. **Portez des vêtements adéquats. Évitez de porter des vêtements amples et des bijoux.** Assurez-vous que vos cheveux, vêtements et gants demeurent à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
15. **Si des accessoires sont fournis pour le raccordement d'un appareil d'aspiration et de collecte de la poussière, assurez-vous de les raccorder et de les utiliser correctement.** L'utilisation de tels accessoires peut réduire les risques dus à la poussière.

Utilisation et entretien des outils électriques

16. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique qui convient au travail à effectuer.** Si vous utilisez le bon outil électrique et respectez le régime pour lequel il a été conçu, le travail sera de meilleure qualité et plus sûr.
17. **N'utilisez pas l'outil électrique si sa gâchette ne peut pas être activée et désactivée.** Tout outil électrique dont l'interrupteur ne fonctionne pas est dangereux et doit être réparé.
18. **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-pile de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
19. **Après avoir utilisé un outil électrique, rangez-le dans un endroit hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec l'outil électrique ou n'a pas pris connaissance des présentes instructions.** Les outils électriques représentent un danger

entre les mains de personnes qui n'en connaissent pas le mode d'utilisation.

20. **Veillez à l'entretien des outils électriques. Assurez-vous que les pièces mobiles ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée et que l'outil électrique n'a subi aucun dommage affectant son bon fonctionnement.** S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
21. **Maintenez les outils tranchants bien aiguisés et propres.** Un outil tranchant dont l'entretien est effectué correctement et dont les bords sont bien aiguisés risque moins de se coincer et est plus facile à maîtriser.
22. **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, ses forets, etc., en respectant les présentes instructions et de la façon prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues comporte un risque de situation dangereuse..

Entretien

23. **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela permettra d'assurer le maintien de la sûreté de l'outil électrique.
24. **Suivez les instructions de lubrification et de changement des accessoires.**
25. **Maintenez les poignées de l'outil sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

GEB003-2

NE vous laissez PAS abuser (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent la perceuse à percussion. Si vous n'utilisez pas cet outil électrique de façon sûre ou adéquate, vous courez un risque de blessure grave.

- 1. Portez des protections d'oreilles lorsque vous utilisez une perceuse à percussion.** L'exposition au bruit peut entraîner la surdité.
- 2. Utilisez les poignées auxiliaires de l'outil.** La perte de maîtrise comporte un risque de blessure.
- 3. Saisissez les outils électriques par leurs surfaces de poigne isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle l'outil tranchant peut entrer en contact avec des fils cachés ou avec son propre cordon d'alimentation.** Le contact avec un fil sous tension entraînera la mise sous tension des parties métalliques exposées de l'outil, causant ainsi un choc électrique chez l'utilisateur.
- 4. Assurez-vous toujours d'une bonne position d'équilibre. Assurez-vous que**
personne ne se trouve dessous lorsque vous utilisez l'outil en position élevée.
- 5. Tenez l'outil fermement à deux mains.**
- 6. Gardez les mains éloignées des pièces en rotation.**
- 7. N'abandonnez pas l'outil alors qu'il tourne. Ne faites fonctionner l'outil qu'une fois que vous l'avez bien en main.**
- 8. Ne touchez ni le foret ni la pièce immédiatement après la coupe ; ils risquent d'être extrêmement chauds et de vous brûler la peau.**
- 9. Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Prenez les précautions nécessaires pour ne pas inhaler les poussières qu'ils dégagent et pour éviter tout contact avec la peau. Conformez-vous aux consignes de sécurité du fabricant du matériau.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

⚠ AVERTISSEMENT :

UNE MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité risque d'entraîner des blessures graves.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ ATTENTION :

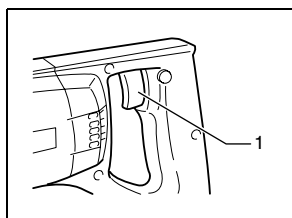
- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Interrupteur

⚠ ATTENTION :

- Avant de brancher l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne correctement et revient en position d'arrêt (« OFF ») lorsque libérée.


Pour mettre l'outil en marche, appuyez simplement sur la gâchette. La vitesse de l'outil augmente à mesure que l'on accroît la pression exercée sur la gâchette. Pour l'arrêter, libérez la gâchette.




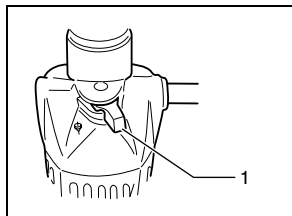
1. Gâchette

Sélection du mode de fonctionnement

Cet outil est équipé d'un levier de changement de mode.

Pour la rotation avec impacts, placez le levier sur la position correspondant au symbole .

Pour la rotation sans impacts, placez le levier sur la position correspondant au symbole .



1. Levier de changement

Limiteur de couple

⚠ ATTENTION :

- Ne laissez pas l'outil tourner pendant plus de deux secondes lorsque l'engrenage se met à glisser.
- Ne laissez pas le limiteur de couple s'activer de manière trop fréquente.

Cet outil est équipé d'un limiteur de couple à engrenage. L'engrenage glisse lorsqu'un certain couple est atteint et le moteur débraye alors de l'arbre de sortie. Lorsque cela se produit, le mandrin cesse de tourner.

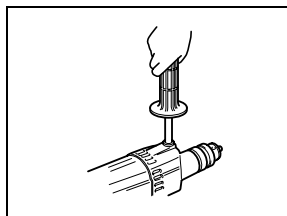
ASSEMBLAGE

⚠ ATTENTION :

- Avant d'effectuer toute intervention sur l'outil, assurez-vous toujours qu'il est hors tension et débranché.

Pose de la poignée latérale (poignée auxiliaire)

Pour une utilisation sûre, utilisez toujours la poignée latérale. Vissez fermement la poignée latérale sur l'outil. La poignée latérale s'installe d'un côté comme de l'autre de l'outil, selon vos besoins.



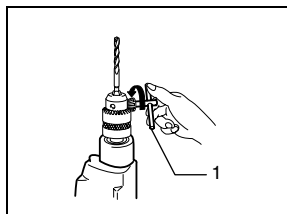
Pose et dépose du trépan diamanté ou du foret

Pour poser le trépan/foret, insérez-le à fond dans le mandrin. Serrez le mandrin manuellement.

Placez la clé de mandrin dans chacun des trois orifices et serrez dans le sens des aiguilles d'une montre. Il faut serrer les trois orifices de mandrin de manière égale.

Pour enlever le trépan/foret, tournez la clé de mandrin dans le sens inverse des aiguilles dans un seul des orifices, puis desserrez le mandrin avec la main.

Après avoir utilisé la clé de mandrin, remettez-la sans faute à sa position initiale.



1. Clé de mandrin

UTILISATION

Perçage avec le trépan diamanté

⚠ ATTENTION :

- Ne jamais utiliser le mode de rotation avec impacts lors du perçage avec une foreuse à trépan diamanté. Vous risqueriez d'endommager le trépan.

Pour la perçage avec trépan diamanté, procédez comme suit :

1. Avant d'utiliser le trépan diamanté, percez un trou-pilote de 13 mm à l'aide d'un foret de maçonnerie (foret perforateur à pointe de carbure de tungstène).
2. Retirez le foret de maçonnerie du mandrin de la perceuse.
3. Déplacez le levier de changement de mode de la position « rotation avec impacts » à la position « rotation sans impacts ».
4. Installez un trépan diamanté dans le mandrin.
5. Posez le trépan diamanté à l'emplacement prévu pour le perçage, de sorte que le foret de centrage pénètre dans le trou-pilote.
6. Pendant le perçage, tenez toujours l'outil à angle droit par rapport au matériau.
7. Ne forcez pas le trépan ; laissez-le travailler. Vous prolongerez ainsi la durée de service du trépan et risquerez moins de le casser.
8. Vous devez retirer de manière régulière la poussière de maçonnerie ou les copeaux produits pendant le perçage. Si vous laissez la poussière de maçonnerie ou les copeaux s'accumuler il y aura surchauffe, usure excessive de l'engrenage ou du limiteur de couple, et des bouts de trépan risquent de se détacher.
9. Assurez-vous que le trépan tourne avant de l'insérer dans l'orifice ou de l'en retirer.
10. Si le trépan se met à vibrer, ou lorsqu'il commence à sortir de l'autre côté du matériau, réduisez immédiatement la pression appliquée.
11. Après l'utilisation, rangez soigneusement le trépan dans sa boîte et n'oubliez pas qu'il s'agit d'un trépan diamanté.


NOTE :

- Aucun trou-pilote n'est requis avec les trépans à diamètre de 22 mm et 28 mm.

Perçage à percussion (avec foret à pointe de carbure de tungstène)

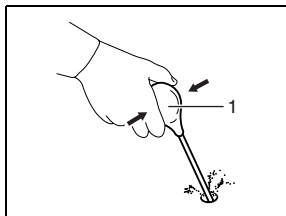
⚠ ATTENTION :

- Une force de torsion énorme et soudaine s'exerce sur l'outil et le foret lors du perçage du trou, lorsque ce dernier est bouché par des copeaux et particules ou lorsque le trépan frappe contre les armatures d'une structure en béton armé. Utilisez toujours la poignée latérale (poignée auxiliaire) et tenez fermement l'outil par la poignée latérale et la poignée de la gâchette pendant l'utilisation. Autrement vous risquez de perdre la maîtrise de l'outil et vous courrez un risque de blessure grave.

Lorsque vous percez dans le béton, le granite, la tuile, etc., déplacez le levier de changement de mode sur la position indiquée par le symbole  pour utiliser un mouvement de « rotation avec impacts ».


Poire soufflante (accessoire en option)

Une fois le trou percé, utilisez la poire soufflante pour retirer la poussière du trou.



1. Poire soufflante

Perçage (avec un foret ordinaire)

Lorsque vous percez dans le bois, le métal ou le plastique, déplacez le levier de changement de mode sur la position indiquée par le symbole  pour utiliser un mouvement de « rotation sans impacts ».

Perçage du bois

Pour percer dans le bois, vous obtiendrez les meilleurs résultats avec un foret à bois doté d'une vis de guidage. La vis de guidage facilite le perçage en entraînant le foret dans la pièce.

Perçage du métal

Pour que le foret ne glisse pas hors du trou lorsque vous commencez à le percer, faites une entaille à l'aide d'un pointeau et d'un marteau à l'emplacement prévu pour le perçage. Placez la pointe du foret dans l'entaille et commencez à percer.

Lorsque vous percez du métal, utilisez un lubrifiant de coupe. Seuls le fer et le laiton font exception et doivent être percés à sec.

⚠ ATTENTION :

- Une pression excessive sur l'outil n'accélère pas le perçage. En fait, la pression excessive endommagera le bout du foret, réduira l'efficacité de l'outil et raccourcira sa durée de service.
- Une force énorme s'exerce sur l'outil et le foret lorsque ce dernier sort par la face opposée de la pièce. Tenez l'outil fermement et faites bien attention lorsque le trépan se met à sortir par la face opposée de la pièce.
- Immobilisez toujours les petites pièces à travailler dans un étau ou un dispositif de retenue similaire.

- Collier d'étanchéité
- Poire soufflante
- Lunettes de sécurité
- Clé de mandrin
- Poignée latérale
- Étui en plastique

ENTRETIEN

⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'inspection et le remplacement des charbons, et tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service après-vente Makita agréé, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

ACCESSOIRES

⚠ ATTENTION :

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. Utilisez uniquement l'accessoire ou la pièce complémentaire dans le but spécifié.

Pour obtenir plus de détails sur ces accessoires, contactez le Centre de service après-vente local Makita.

- Foret perforateur à pointe de carbure de tungstène
- Scie-cloche
- Trépan diamanté (type sec)
- Foret de centrage
- Arbre du foret de centrage
- Trépan diamanté (type humide)
- Anneau de guidage
- Feuille
- Éponge

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan

883731B953